

在基督身體裡合一

Unity in the Body of Christ

Ephesians 以弗所書 4:1-7, 11-16



1/20/2013

我們的合一

1. 是因為我們只有一位神

Our Unity:

1. Is because we have One God.

Eph. 4:4-6.



身體只有一個，聖靈只有一個，正如你們蒙
召同有一個指望。

一主，一信，一洗，

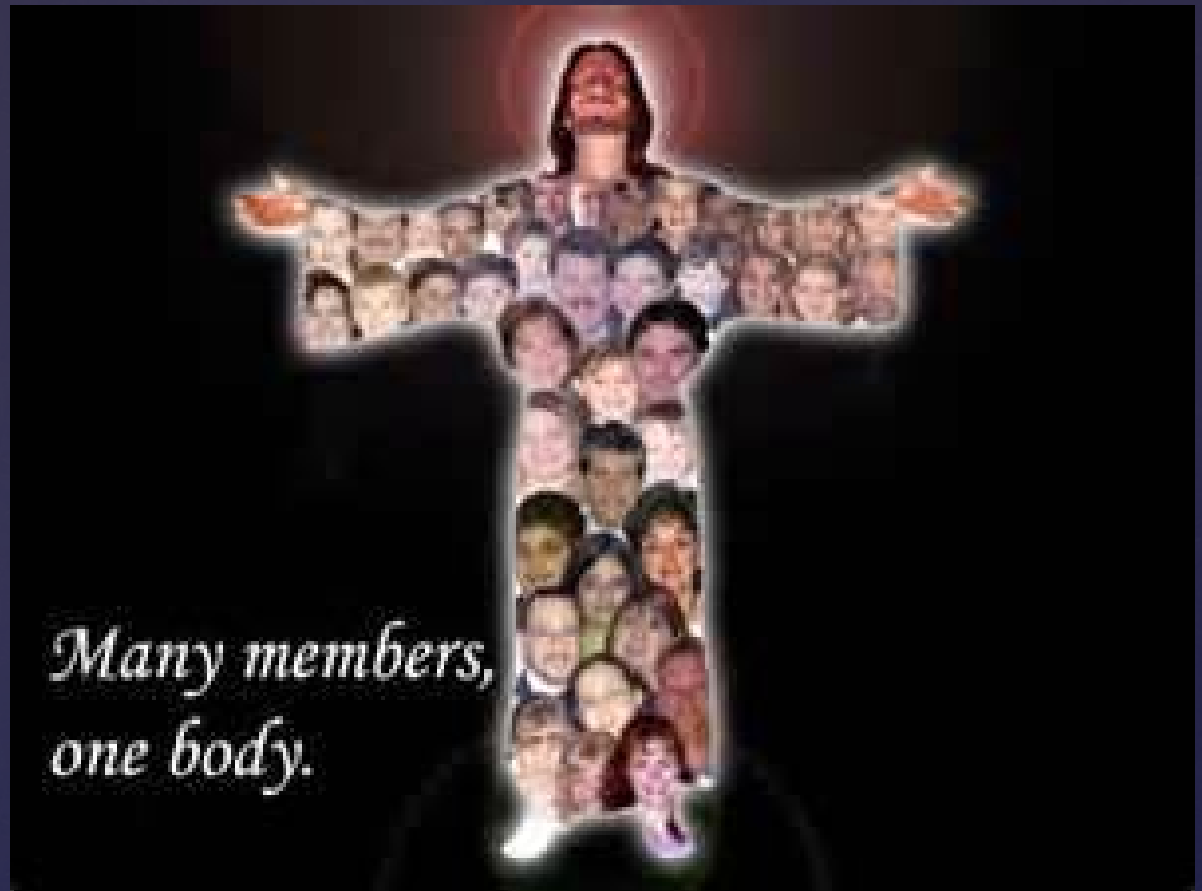
一神，就是眾人的父，超乎眾人之上，貫乎
眾人之中，也住在眾人之內。

Ephesians 4:4-6

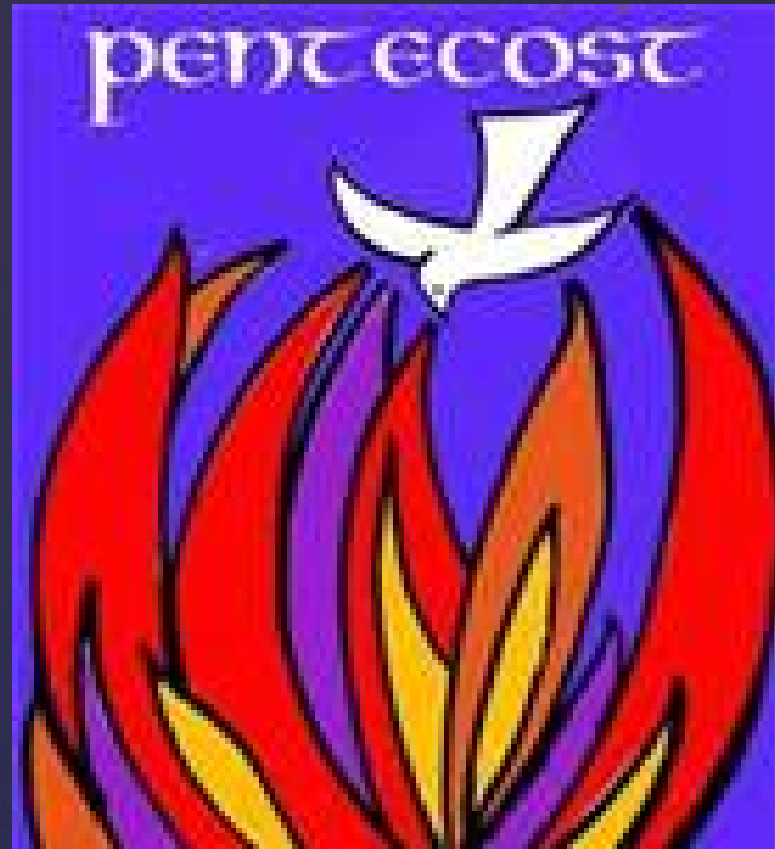
There is one body and one Spirit – just as
you were called to one hope when you
were called –

one Lord, one faith, one baptism;

one God and Father of all, who is over all
and through all and in all.



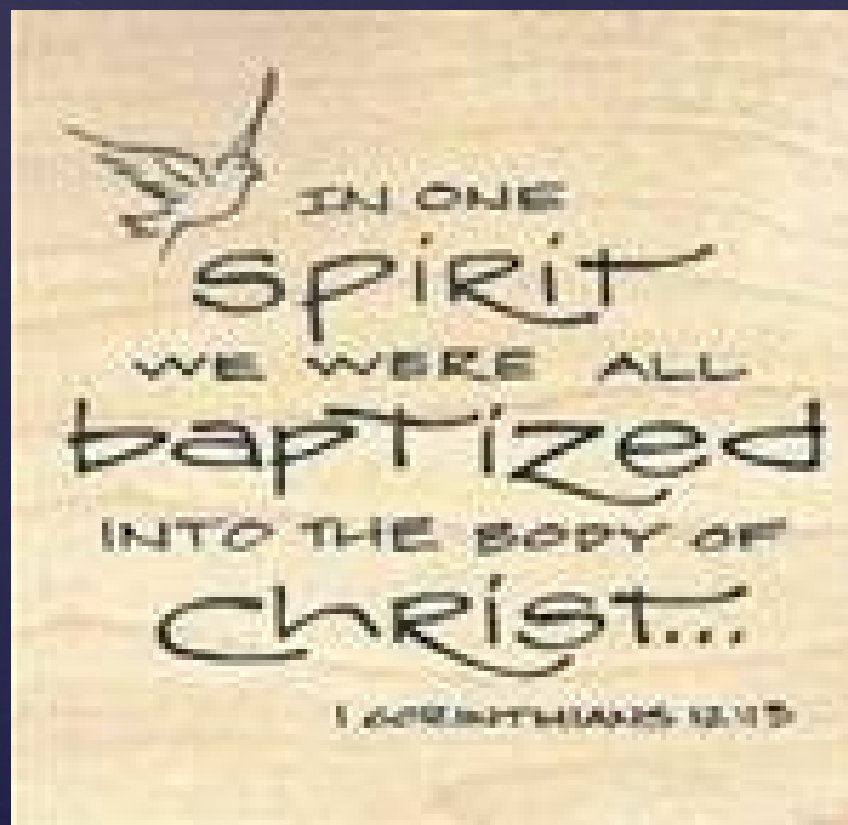
元首基督 Jesus Christ as the Head



Eph 4:4 身體只有一個，聖靈只有一個，
There is one body and one Spirit

我們不拘是猶太人，是希利尼人，是
為奴的，是自主的，都從一位聖靈受
洗，成了一個身體，飲於一位聖靈。

1 Cor. 12:13



我們的合一

2. 是在彼此相愛中得保守

Our Unity

2. Is preserved through charity
toward one another

Eph 4:1 我為主被囚的勸你們：既然
蒙召，行事為人就當與蒙召的恩相稱

。

“As a prisoner of the Lord then, I
urge you to live a life worthy of the
calling you have received.” Eph. 4:1

Eph 4:2-3 凡事謙虛、溫柔、忍耐
用愛心互相寬容，
用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所
賜合而為一的心。

Be completely humble and gentle; be
patient, bearing with one another in
love.

Make every effort to keep the unit of
the Spirit through the bond of peace.

Eph. 4:2-3



The United Nations



Isaiah 2:4 他們要將刀打成犁頭，把槍打成鐮刀。這國不舉刀攻擊那國；他們也不再學習戰事
They will beat their swords into plowshares。



我們都如羊走迷；各人偏行己路；
We all, like sheep, have gone astray,
each of us has turned to his own way.
Isaiah 53:6

Gal 5:17,25 因為情慾和聖靈相爭，聖靈和情慾相爭，這兩個是彼此相敵，使你們不能做所願意做的。

我們若是靠聖靈得生，就當靠聖靈行事。

Gal. 5:17, 25. For the sinful nature desires what is contrary to the Spirit, and the Spirit what is contrary to the sinful nature. They are in conflict with each other, so that you do not do what you want.

Since we live by the Spirit, let us keep in step with the Spirit.

Rom 14:19 Let us therefore follow after the things which make for peace, and things wherewith one may edify another.

所以，我們務要追求和睦的事與彼此建立德行的事

1 Peter 1:22 Now that you have purified yourselves by obeying the truth so that you have sincere love for your brothers, love one another deeply, from the heart.

你們既因順從真理，潔淨了自己的心，以致愛弟兄沒有虛假，就當從心裡彼此切實相愛。

我們的合一

3. 是在基督身體中,每一個肢體成熟上來成就。(以弗所書4:11-16)

Our Unity

3. Is attained by the maturing of each part of the Body of Christ.

Eph. 4:11-16



Eph 4:7 我們各人蒙恩，都是照
基督所量給各人的恩賜。

But to each one of us grace has been
given as Christ apportioned it.

Eph 4:11-12 他所賜的，有使徒，有先知，
有傳福音的，有牧師和教師，為要成全聖
徒，各盡其職，建立基督的身體

It was he who gave some to be apostles,
some to be prophets, some to be
evangelists, and some to be pastors and
teachers., to prepare God's people for
works of service, so that the body of
Christ may be built up.

Heb 13:17 你們要依從那些引導你們的，
且要順服；

Obey your leaders and submit to their
authority.

Eph 4:13 直等到我們眾人在真道上
同歸於一，認識神的兒子，得以長
大成人，滿有基督長成的身量，

Until we all reach unity in the
faith and in the knowledge of the
Son of God and become mature,
attaining to the whole measure of
the fullness of Christ.

Eph 4:15-16 惟用愛心說誠實話，凡事
長進，連於元首基督，
全身都靠他聯絡得合式，百節各按各
職，照著各體的功用彼此相助，便叫
身體漸漸增長，在愛中建立自己。

Instead, speaking the truth in love, we will
in all things grow up into him who is the
Head, that is Christ.

From him the whole body, joined and held
together by every supporting ligament,
grows and builds itself up in love, as each
part does its work.

1Cor. 12:26 若一個肢體受苦，所有的肢體就一同受苦；若一個肢體得榮耀，所有的肢體就一同快樂。

1 Cor 12:26 If one member suffers, all suffer together; if one member is honored, all rejoice together.



Black Birds

Denise Brinkley 2009



Canadian Geese

我們的合一

4. 是我們為基督向世界做的見證

Our Unity

4. Is our Witness for Christ to the World

John 17:23 使他們完完全全的合而為一，叫世人知道你差了我來，也知道你愛他們如同愛我一樣。

May they be brought to complete unity
to let the world know that you sent me
and have loved them even as you have
loved me.

Eph 4:1, 3 ,7,15 我為主被囚的勸你們：既然蒙召，行事為人就當與蒙召的恩相稱。用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心。為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體，惟用愛心說誠實話，凡事長進，連於元首基督，

As a prisoner of the Lord then, I urge you to live a life worthy of the calling you have received. Make every effort to keep the unity of the Spirit through the bond of peace. To prepare God's people for works of service, so that the body of Christ may be built up. Speaking the truth in love, we will in all things grow up into him who is the Head, that is, Christ.